

# Bedienungsanleitung

## Elektroheizlüfter 20 kW

ERZLE20



## Inhalt

<b>Deutsch .....</b>	<b>2</b>
1 Verwendete Symbole und Begriffe .....	2
2 Wichtige Sicherheitsvorschriften .....	3
3 Technische Daten .....	4
3.1 ERZLE20 .....	4
3.2 Verwendungszweck .....	5
4 Aufbau / Inbetriebnahme .....	5
4.1 Transport.....	5
4.2 Aufbau und Inbetriebnahme .....	5
4.2.1 Anschluss.....	5
4.2.2 Regelung einstellen.....	6
4.2.3 Service-Menü.....	8
5 Störungen: Ursachen und Behebung .....	10
5.1 Allgemein .....	10
6 Wartung .....	11
6.1 Regelmäßige Wartungen.....	11
6.2 Einlagerung.....	11
7 Sonstiges.....	12

# Deutsch

## 1 Verwendete Symbole und Begriffe

Alle Sicherheits- und Warnhinweise dieser Anleitung wurden deutlich hervorgehoben. Bei Warnhinweisen wurden folgende Symbole und Signalwörter verwendet.

	<b>Gefahr</b> Warnt Sie vor Gefahren, die zu einer Verletzung von Personen oder zu einem erheblichen Sachschaden führen können.
	<b>Achtung</b> Es können Störungen im Betriebsablauf auftreten, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.
	<b>Stromschlaggefahr</b> Weist auf eine Situation hin, die zu einem Stromschlag führen kann.
	<b>Verbrennungsgefahr</b> Weist auf eine Situation hin, die aufgrund hoher oder niedriger Temperaturen zu Verbrennungen führen kann.
	<b>Explosionsgefahr</b> Weist auf eine Situation hin, die zu einer Explosion führen kann.
	<b>Warnung: Entflammbares Material</b>
	<b>Tipp</b> Hinweis auf nützliche Informationen im Umgang mit dem Gerät
	<b>Information</b>
<b>Abkürzungen:</b>	
<b>STB</b>	Sicherheitstemperaturbegrenzer
<b>MAG</b>	Membranausdehnungsgefäß
<b>KFE</b>	Kugelhahn Füllen / Entleeren
<b>VL</b>	Vorlauf
<b>RL</b>	Rücklauf
<b>HK</b>	Heizkreis
<b>TWW</b>	Trinkwasser warm
<b>mWS</b>	Meter Wassersäule

## 2 Wichtige Sicherheitsvorschriften

<b>WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN HEIZKESSEL</b>	
LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG BEVOR SIE DEN HEIZKESSEL AN DEN HEIZKREISLAUF ANSCHLIESSEN. <b>Installation und Anschluss darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden.</b>	
<b>Gefahr durch Fehlanwendung!</b>	
	Benutzen Sie das Gerät nur zu dem in dieser Anleitung beschriebenen Zweck. Andernfalls gefährden Sie sich selbst oder Sie beschädigen das Gerät.
<b>Gefahr durch unzulässige Änderungen!</b>	
	Verändern Sie niemals das Gerät oder Teile davon, ohne eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Herstellers einzuholen. Andernfalls gefährden Sie sich selbst, und Andere. Schwere Verletzungen und / oder erheblicher Sachschaden können die Folge sein.
<b>Gefahr für unzulässiges Bedienpersonal!</b>	
	Arbeiten Sie nur dann mit dem Gerät, wenn Sie entsprechend eingewiesen wurden und den Inhalt dieser Betriebsanleitung verstanden haben.
	Niemals die Einstellungen der Sicherheitseinrichtungen überbrücken. Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden. Vor jedem Wartungseingriff an der Einheit, muss die elektrische Stromversorgung getrennt werden.
<b>Gefahr durch Feuer und Rauchen!</b>	
	Rauchen oder entfachen Sie niemals ein Feuer an oder in der Anlage, während Sie an oder in der Heizungsanlage arbeiten. Andernfalls gefährden Sie sich selbst. Schwere Verletzungen oder erheblicher Sachschaden können die Folge sein.
<b>Verbrennungsgefahr!</b>	
	Berühren Sie während und unmittelbar nach dem Betrieb weder das Gerät noch interne Bauteile.
<b>Stromschlaggefahr!</b>	
	Arbeiten an elektrischen Bauteilen müssen von Fachpersonal unter Beachtung der vor Ort geltenden Richtlinien durchgeführt werden.

### 3 Technische Daten

Entnehmen Sie die jeweiligen technischen Daten und Anschlusswerte für Ihr Modell den nachfolgenden Tabellen

#### 3.1 ERZLE20

Abmessungen (B x T x H):	380 mm	670 mm	660 mm
Gewicht:	ca. 24 kg		
Spannungsversorgung:	CEE 16 A 230V/50HZ/1~	CEE 16 A 400V/50Hz/3~	CEE 32 A 400V/50Hz/3~
Heizleistung:	3,2 kW	9,6 kW	19,2 kW
Luftmenge:	750 m <sup>3</sup> /h	1250 m <sup>3</sup> /h	1850 m <sup>3</sup> /h
Temperaturerhöhung:	30-45°		



- 1 Wahlschalter Spannungsversorgung / Hauptschalter
- 2 Spannungsversorgung 3,2 kW 230 V/16 A
- 3 Spannungsversorgung 9,6 kW 400 V/16 A
- 4 Spannungsversorgung 19,2 kW 400 V/32 A
- 5 STB - Sicherheitstemperaturbegrenzer

## 3.2 Verwendungszweck



Die mobile Elektrolufterhitzer sind transportable Warmluftgebläse mit Elektroheizregister. Der Einsatzbereich der transportablen Lufterhitzer liegt z. B. im Bereich der Bauheizung, Raumbeheizung oder Zeltbeheizung. Durch das tragbare Transportgestell sind die Geräte flexibel. Am Gerät ist eine Temperaturregelung angebracht. Der Lufterhitzer ERZLE20 verfügt über drei Stromanschlüsse. Je nach gewähltem Stromanschluss wird die maximal mögliche Heizleistung vorgegeben und die Ventilatorumdrehzahl passt sich automatisch an.

## 4 Aufbau / Inbetriebnahme

### 4.1 Transport

- Heben Sie das Gerät nur an den Griffen.
- Lagern Sie das Gerät trocken und staubgeschützt.
- Trennen Sie das Gerät zum Einlagern von der Stromquelle.



So stellen Sie sicher, dass durch Transportieren und Lagern keine Schäden am Gerät auftreten.

### 4.2 Aufbau und Inbetriebnahme

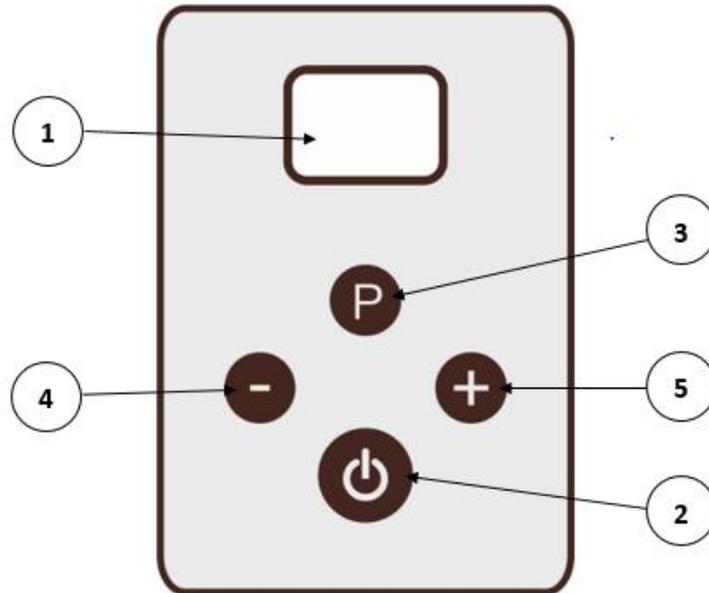
- Stellen Sie das Gerät auf festen und ebenen Untergrund.
- Gerät gegen wegrollen sichern

#### 4.2.1 Anschluss

- Verbinden Sie das passende Anschlusskabel (beachten Sie die Spannungsversorgung für die gewünschte Heizleistung) mit dem entsprechenden Gerätestecker.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass Sie oder andere Personen nicht darüber stolpern oder stürzen und vermeiden Sie heiße oder warme Oberflächen.
- Achten Sie darauf, dass an dem Anschlusskabel keine Knickstellen entstehen.

## 4.2.2 Regelung einstellen

### 4.2.2.1 Übersicht Regelung



- 1 Mehrzweckanzeige (Temperatureinstellung, Programm- und Anzeigeeinstellung)
- 2 Ein/Aus-Taste / ESC-Taste
- 3 Programmanpassung / Enter-Taste
- 4 Temperatureinstellung (-)
- 5 Temperatureinstellung (+)

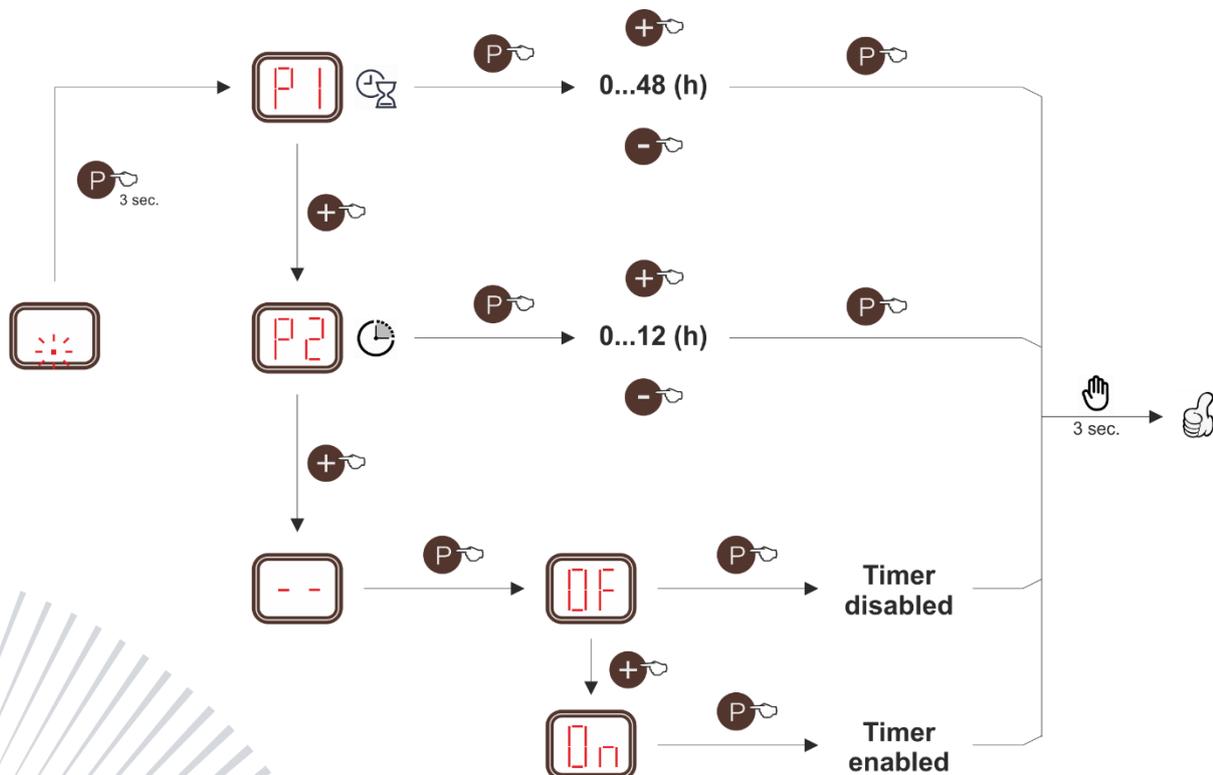
#### 4.2.2.2 Programmmodus P1 & P2

Auf dem ERZLE20 sind zwei Programme verfügbar, die eine Verzögerung für das Ein- und Ausschalten der Heizung ermöglichen.

Um auf das Programmmenü zuzugreifen, halten Sie die Taste „P“ für 3 Sekunden gedrückt und warten Sie, bis „P1“ auf dem Display angezeigt wird.

Sie aktivieren den Programmmodus, indem Sie im Bereich „- -“ die Option „Ein“ Wählen. Wenn die Option „OF“ ausgewählt ist, wird das Programm deaktiviert und die Heizung arbeitet ohne Verzögerungen.

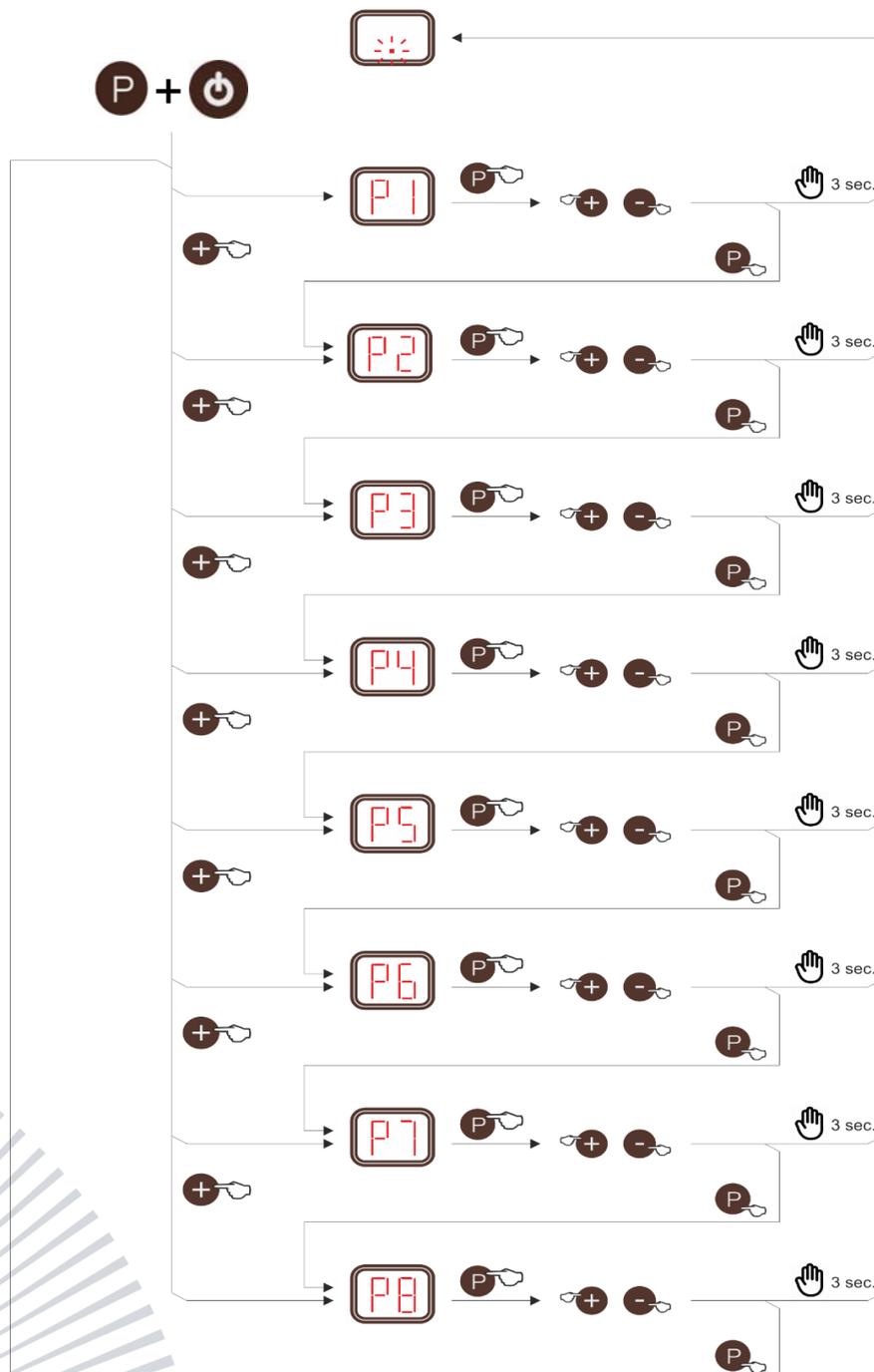
- **P1: Einschaltverzögerung der Heizung** – Sie können einen Zeitbereich von 0-12 h einstellen, der das Einschalten des Heizgerätes nach dem Drücken der EIN/AUS-Taste verschiebt.
- **P2: Ausschaltverzögerung der Heizung** – Sie können einen Zeitbereich von 0-12 h einstellen, der das Ausschalten des Heizgerätes nach dem Drücken der EIN/AUS-Taste verschiebt, wenn das Heizgerät in Betrieb ist.

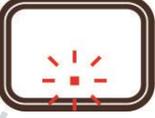


## 4.2.3 Service-Menü

### 4.2.3.1 Service-Menü aufrufen

Halten Sie im ausgeschalteten Zustand gleichzeitig die Tasten **P** und **⏻** gedrückt und schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter an.



Symbol auf dem Bildschirm	Funktion	Bereich	Werkseinstellungen
	Heizungshysterese	1 - 10 (°C)	4
	Lüfterstufe Stromanschluss „1“ (3kW)	1 - 99	28
	Lüfterstufe Stromanschluss „2“ (9kW)	1 - 99	40
	Lüfterstufe Stromanschluss „3“ (19kW)	1 - 99	62
	Maximaltemperatur Leistungsanschluss „1“ (3kW)	20 - 90 (°C)	50
	Maximaltemperatur Leistungsanschluss „2“ (9kW)	20 - 90 (°C)	55
	Maximaltemperatur Leistungsanschluss „3“ (19kW)	20 - 90 (°C)	60
	Laufzeit Kühlerheizgebläse nach Abschalten des Lufterhitzers	1 - 90 (s)	20
	Standby Modus	Die Stromversorgung ist angeschlossen, aber die Heizung ist ausgeschaltet.	
	„Kühlheizung“ Lüfterlaufzeit ist aktiviert	Funktion wird jedes Mal aktiviert, wenn der Heizlüfter ausgeschaltet wird, um das Heizelement abzukühlen	
	Werkseinstellungen	Der Heizlüfter wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.	

## 5 Störungen: Ursachen und Behebung

### 5.1 Allgemein

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Heizlüfter ist überhitzt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sicherheitsthermostat ist aktiviert. Setzen Sie das Sicherheitsthermostat zurück und prüfe Sie die Relais.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatursensor ist nicht angeschlossen</li> <li>Temperatursensor / Kabel defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie die Verkabelung des Temperatursensors</li> <li>neuer Temperatursensor</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kurzschluss des Temperatursensors</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie die Verkabelung des Temperatursensors</li> </ul>
Heizlüfter läuft nicht an	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keine Netzspannung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sicherung bauseitig prüfen</li> <li>Zuleitung prüfen</li> <li>Sicherung im Gerät prüfen</li> <li>Prüfen, ob die Anlage eingeschaltet ist</li> </ul>
Heizlüfter heizt nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>Falsche Stellung der Kipp-/Stromwahlschalter</li> <li>STB hat ausgelöst</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stromwahlschalter richtig einstellen</li> <li>Kippschalten auf richtige Stellung prüfen</li> <li>STB entriegeln</li> </ul>
Heizung zu warm	<ul style="list-style-type: none"> <li>Falsche Einstellung Regelung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Einstellung Regelung überprüfen</li> </ul>

## 6 Wartung

### 6.1 Regelmäßige Wartungen

- Wischen Sie nach jedem Einsatz das Gerät ab
- Verwenden Sie kein aggressives Reinigungsmittel
- Lassen Sie das Gerät einmal jährlich von mobiheat warten



Elektrische Arbeiten am Gerät dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

**Bitte beachten Sie die gesetzlichen Prüffristen**

### 6.2 Einlagerung

- Lagern Sie das Gerät trocken, frostfrei und staubgeschützt
- Trennen Sie das Gerät zum Einlagern von der Stromquelle
- So stellen Sie sicher, dass durch Lagern keine Schäden am Gerät auftreten

## 7 Sonstiges



Die ENERENT-Gruppe - Ihr Ansprechpartner für mobile Energie in der D-A-CH-Region:

### Region DE Nord

PLZ-Gebiet: 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29

Telefon: +49 4105 14994 00

E-Mail: nord@enerent.de

Standort:

🏠 Auf dem Salzstock 11  
21217 Seevetal

### Region DE Ost

PLZ-Gebiet: 01, 02, 03, 04, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 39

Telefon: +49 3361 355 97 0

E-Mail: ost@enerent.de

Standorte:

🏠 Karl-Liebknecht-Straße 27  
15517 Berlin (Fürstenwalde)

🏠 Döbichauer Str. 5-7  
04435 Leipzig (Schkeuditz-Dölzig)

### Region DE Süd-Ost

PLZ-Gebiet: 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96

Telefon: +49 821 99966200

E-Mail: suedost@enerent.de

Standorte:

🏠 Winterbruckenweg 58  
86316 Friedberg (Derching)

🏠 Otto-Hahn-Ring 4  
85301 München (Schweitenkirchen)

### Region DE Süd-West

PLZ-Gebiet: 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 88

Telefon: +49 7731 169 57 00

E-Mail: suedwest@enerent.de

Standorte:

🏠 Zeppelinstraße 5  
78244 Gottmadingen

🏠 Brunnenfeldstraße 11  
74629 Heilbronn (Pfedelbach)

### Region DE West

PLZ-Gebiet: 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 57, 58, 59, 98, 99

Telefon: +49 208 306712 00

E-Mail: west@enerent.de

Standorte:

🏠 Max-Planck-Ring 16  
46049 Oberhausen

🏠 Reinhard-Rube-Str. 21  
37077 Göttingen

### Region DE Mitte

PLZ-Gebiet: 35, 54, 55, 56, 60, 61, 63, 64, 65, 97

Telefon: +49 6102 74869 00

E-Mail: mitte@enerent.de

Standort:

🏠 Hans-Böckler-Str. 18  
63263 Frankfurt (Neu-Isenburg)

### Region Austria

Telefon: +43 2167 90990-10

E-Mail: info@enerent.at

Standorte:

🏠 Irrsberg 97  
5310 Mondsee  
Sankt Lorenz

🏠 Äußeres Hirschfeld 11  
7100 Neusiedl am See

### Region Schweiz

Telefon: +41 44 800 16 16

E-Mail: info@enerent.ch

Standorte:

🏠 Botzen 15  
8416 Flaach



## EC Declaration of Conformity EG Konformitätserklärung Déclaration CE de Conformité



We / Wir / Nous      **mobiheat GmbH**      Phone: +49 (0) 821 / 71 0 11 - 0  
 Winterbruckenweg 58      fax: + 49 (0) 821 / 71 0 11 - 900  
 D-86316 Friedberg - Derching      mail to: info@mobiheat.de

declare in exclusive responsibility that the product  
 erklären in alleiniger Verantwortung daß das Produkt  
 déclarer la responsabilité exclusive que le produit  
 from Serial number / ab Seriennummer /  
 à partir du numéro de série

### ERZLE20

to which this declaration relates is in conformity  
 with the following standards

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den  
 folgenden Normen übereinstimmt

auquel se réfère cette déclaration est  
 conforme aux normes suivantes

<b>2001/95/EG</b>	Product safety: general rules Produktsicherheit: allgemeine Regeln Sécurité des produits: règles générales
<b>2006/42/EG</b>	Machinery Directive Maschinenrichtlinie directive Machines
<b>2014/35/EU</b>	Electrical devices for use within certain limits Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen Matériel électrique pour utilisation dans certaines limites de voltage
<b>2014/30/EU</b>	electromagnetic compatibility Electromagnetische Verträglichkeit Compatibilité électromagnétique

The following harmonized standards were applied  
 Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt  
 Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées

<b>EN ISO 12100</b>	Safety of machinery and equipment Sicherheit v. Maschinen u. Anlagen Sécurité des machines et de l'équipement
<b>EN ISO13849-1</b>	Safety-related parts of control systems Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen Parties relatives à la sécurité des systèmes de commande
<b>DIN EN 60204-1</b>	Safety of electrical equipment Sicherheit der Elektrischen Ausrüstung Sécurité des appareils électriques
<b>EN 61000-6-2</b>	Electromagnetic compatibility
<b>EN 61000-6-4</b>	Electromagnetic compatibility compatibilité électromagnétique



D-86316 Friedberg - Derching



Unterschrift  
 Andreas Lutzenberger, Geschäftsführer